

AFRICAN UNION

الاتحاد الأفريقي



UNION AFRICAINE

UNIÃO AFRICANA

Addis Ababa, ETHIOPIA P. O. Box 3243 Telephone: 00 251 11 551 7700 Fax: 00 251 11 551 7844
Website: www.au.int

المجلس التنفيذي
الدورة الاستثنائية الثامنة عشرة
كيجالي، رواندا، 19 مارس 2018

EXT/EX.CL/DEC.1 & 2 (XVIII)

الأصل: إنجليزي/ فرنسي

المقرران

مقرر

بشأن الاتفاقية المؤسسة لمنطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية

الوثيقة، TI/AfCFTA/AMOT/5/FINAL/Report

الوثيقة، Ext/STS/Legal/MIN/Report. (II)

إن المجلس التنفيذي:

1. يعتمد تقرير الاجتماع الخامس لوزراء التجارة للاتحاد الأفريقي المنعقد يومي 8 و9 مارس 2018، وتقرير الدورة الاستثنائية الثانية للجنة الفنية المتخصصة للعدل والشؤون القانونية المنعقدة من 11 إلى 15 مارس 2018 في كيجالي، رواندا، حول مشروع الاتفاقية المؤسسة لمنطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية والبروتوكول حول التجارة في السلع والبروتوكول حول التجارة في الخدمات والبروتوكول حول القواعد والإجراءات المتعلقة بتسوية المنازعات.
2. يوصي المؤتمر باعتماد مشروع الاتفاقية المؤسسة لمنطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية والبروتوكول حول التجارة في السلع والبروتوكول حول التجارة في الخدمات والبروتوكول حول القواعد والإجراءات المتعلقة بتسوية المنازعات.
3. يطلب من المفوضية وضع معايير من شأنها أن تضمن إنشاء أمانة فعالة لمنطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية، على أن يكون مقرها مؤقتا في مفوضية الاتحاد الأفريقي.
4. يوافق على الأحكام الواردة في مشروع اتفاقية منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية، والمتعلقة بالدخول حيز التنفيذ وبالتحفظات¹.
5. يقر بجودة العمل الذي قام به وزراء التجارة للاتحاد الأفريقي واللجنة الفنية المتخصصة للعدل والشؤون القانونية ولجنة الممثلين الدائمين والمفاوضون الرئيسيون والخبراء في استكمال اتفاقية منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية في غضون الموعد المحدد لذلك من قبل أجهزة صنع السياسة للاتحاد الأفريقي.
6. يستحضر مقرر المؤتمر Assembly/AU/Dec.394(XVIII) الذي يكلف المفوضية بالتعجيل بإنشاء منطقة التجارة الحرة القارية بحلول 2017 كموعِد إرشادي والمقرر Assembly/AU/Dec.569(XXV) الذي أُطلقت بموجبه مفاوضات منطقة التجارة الحرة القارية، بما في ذلك النطاق والأهداف ومبادئ التفاوض والترتيبات المؤسسية التي تنظم المفاوضات حول التجارة في السلع والتجارة في الخدمات والاستثمار وحقوق الملكية الفكرية وسياسة المنافسة في مرحلتين؛
7. يقر بأن مفاوضات المرحلة الأولى قد اختتمت باستثناء الملحق 1 المتعلق بجدول التسهيلات الجمركية، وقوائم الالتزامات المحددة والمتعلقة بالتجارة في الخدمات، والملحق حول قواعد المنشأ لمنطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية، والتنقيح القانوني لجميع الملاحق والمرفقات التي تشكل جميعها جزءاً من البرنامج المدمج.
8. يدعو الدول الأعضاء إلى استكمال جدول التسهيلات وجدول الالتزامات للتجارة في الخدمات وتقديمها بحلول يناير 2019، وفي هذا الصدد، يدعو أيضا الشركاء الفنيين، بمن فيهم لجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأفريقيا ومؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية، إلى دعم الدول الأعضاء في إنجاز هذا العمل.
9. يقر بالتحضيرات الجارية لبدء مفاوضات المرحلة الثانية حول الاستثمار وحقوق الملكية الفكرية وسياسة المنافسة.

¹أعربت مصر عن انشغالها إزاء المادة 25 من مشروع الاتفاقية المتعلقة بالتحفظات

10. **يعرب عن تقديره العميق لإطلاق السوق الإفريقية الموحدة للنقل الجوي وفتح باب التوقيع على البروتوكول حول حرية تنقل الأشخاص الذي يسهل حرية تنقل السلع والخدمات في منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية مما يجعل السوق الإفريقية أكثر جاذبية للتجارة والاستثمار.**
11. **يرحب بعقد منتدى الأعمال لمنطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية على هامش هذه الدورة الاستثنائية ويطلب إضفاء الطابع المؤسسي على هذا المنبر من أجل تعزيز الشراكات مع القطاع الخاص والمجتمع المدني والتعجيل بإنشاء مجلس الأعمال الأفريقي.**
12. **يسجل مع التقدير الجهود التي تبذلها المفوضية لإنجاز هذا المشروع الرائد من أجندة 2063، ويكرر دعمه للمفوضية للمساعدة في تنفيذ منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية.**
13. **يدعو جميع الشركاء الثنائيين والمنظمات المتعددة الأطراف إلى تقديم الدعم الفني لتنفيذ هذا المقرر.**
14. **يكرر طلبه من المفوضية تسجيل رمز منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية كعلامة تجارية مسجلة وحجز اسم النطاق في جميع الأنظمة المطبقة بما فيها "دوت أفريقيا".**
15. **يطلب من المفوضية القيام بما يلي:**
- أ. **تقديم الدعم الفني للدول الأعضاء بغية لتسهيل عملية التصديق على اتفاقية منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية في جميع الدول الأعضاء بما في ذلك تعيين شخصيات بارزة وسفراء لمنطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية من القطاع الخاص تحت رئاسة قائد منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية، فخامة السيد يوسفو محمدمو، رئيس جمهورية النيجر.**
- ب. **تعزيز قدرتها الفنية على دعم تنفيذ برنامج العمل الانتقالي للتنفيذ الذي اعتمده الاجتماع الخامس لوزراء التجارة للاتحاد الأفريقي، وكذلك إنشاء مؤسسات منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية؛**
- ج. **مواصلة التعاون الوثيق مع الشركاء الاستراتيجيين، وخاصة أمانات ومؤسسات المجموعات الاقتصادية الإقليمية، البنك الأفريقي للتنمية، لجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأفريقيا، لجنة الأمم المتحدة للتجارة والتنمية وذلك لتنفيذ برنامج العمل الانتقالي للتنفيذ، واختتام مفاوضات المرحلة الثانية.**
- د. **تعزيز تعاونها، من بين أمور أخرى، مع جهات تشمل البرلمان الأفريقي والمجلس الاقتصادي والاجتماعي والثقافي ومنظمات القطاع الخاص الأفريقي ومؤسسات البحوث في السياسات في إطار تنفيذ خطة العمل لتعزيز التجارة الأفريقية البيئية وتفعيل مقررات المجلس التنفيذي والمؤتمر بشأن منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية.**
16. **يكرر أيضا التأكيد على ضرورة مواصلة المشاورات مع البلدان المعنية حول مستوى الطموح في تحرير التعريفات بغية التوصل إلى توافق.**

مقرر بشأن الموقف الأفريقي الموحد
من المفاوضات على اتفاقية تعاون جديدة مع الاتحاد الأوروبي
الوثيقة، Ext/EX.CL/2 (XVIII)

إن المجلس التنفيذي،

1. يحيط علماً بمشروع الموقف الأفريقي الموحد خلال المفاوضات على اتفاقية تعاون جديدة مع الاتحاد الأوروبي، في سياق اتفاقيات كوتونو لما بعد 2020؛
2. يشيد بمجموعة العمل للجنة الممثلين الدائمين وبالمفوضية، لما تم القيام به من عمل جيد يسلط الضوء على جميع السبل الممكنة استكشافها؛
3. يرحب بأن المشروع المقترح يحدد بشكل جيد إطاراً حقيقياً وصريحاً للتفاوض مع الاتحاد الأوروبي خارج سياق مجموعة دول أفريقيا والمحيط الهادي والبحر الكاريبي؛
4. يعرب عن تقديره لكون الموقف الأفريقي الموحد يدعو إلى:
 - (1) قارة أفريقية موحدة ومتضامنة تتحدث بصوت واحد؛
 - (2) إطار تعاون واحد بين اتحاد واتحاد/قارة وقارة؛ بمعزل عن إطار مجموعة دول أفريقيا والمحيط الهادي والبحر الكاريبي والاتحاد الأوروبي،
 - (3) الحفاظ على الاتفاقيات المبرمة بين البلدان والأقاليم والاتحاد الأوروبي، مع تعزيزها وتمديد نطاقها لتشمل جميع البلدان الأخرى في القارة،
5. يعتمد الموقف الأفريقي الموحد من اتفاقيات كوتونو لما بعد 2020، مع الأخذ في الاعتبار تعليقات المجلس التنفيذي ويدعو الأقاليم الراغبة في المساهمة بإرسال مساهماتها إلى المفوضية بحلول 15 أبريل 2018، وفي هذا الصدد، يكلف فريق العمل باستكمال إعداد نص الموقف الأفريقي الموحد وتقاسمه مع الوزراء قبل الاجتماع الوزاري السابع بعد المائة (107) المقرر عقده في مايو 2018 في لومي، توجو.
6. يقرر الشروع في التفاوض بشأن شراكات الجنوب-الجنوب مع بلدان البحر الكاريبي والمحيط الهادي بناء على نماذج الشراكات القائمة.
7. يطلب من لجنة الممثلين الدائمين، القيام، بالتشاور مع المفوضية، بتشكيل مجموعة من المفاوضين السياسيين والفنيين الذين يمثلون أفريقيا.
8. يكلف لجنة الممثلين الدائمين، بمساعدة من المفوضية، بالإشراف على عمل مجموعة المفاوضين وتقديم تقارير منتظمة إليه.
9. يطلب من المفوضية تقديم مشروع ميزانية إضافية مناسبة لتمويل عملية التفاوض إلى الدورة العادية الثالثة والثلاثين للمجلس التنفيذي للبحث والاعتماد.